

# COSWIGER AMTSBLATT



12/2022 · 08.10.2022

Große Kreisstadt Coswig



## Coswiger Herbst – 14./15./16. Oktober 2022



Kulturstiftung  
des  
Freistaates  
Sachsen



Gefördert durch die  
Kulturstiftung des Freistaates  
Sachsen. Diese Maßnahme  
wird mitfinanziert durch  
Steuermittel auf der Grundlage  
des vom Sächsischen Landtag  
beschlossenen Haushaltes.

Am Samstagabend gehört die Bühne der Börse den Liedermachern von Dreigestirn: David Beta, Lukas Droese und Nadine Fingerhut, die ihre Wurzeln in der großen Tradition der deutschen Liedermacher und in der modernen Songwriter-Szene machen – ein spannungsreiches Programm!

Am Sonntag am Rathaus bietet der traditionelle Herbstmarkt neben dem Markttreiben auch eine Riesenhüpfburg und Kinderanimation. Das Rahmenprogramm wird noch veröffentlicht auf: [www.facebook.com/boersecoswig/](http://www.facebook.com/boersecoswig/)

Zum Verkaufsoffenen Sonntag finden Sie eine breite Produktvielfalt und attraktive Sonderangebote vieler Coswiger Einzelhändler vor. Zum Bücher- und Spiele-Herbst am Sonntag laden Stadtbibliothek und Karrasburg zum Spielen ein – drinnen und draußen. Neben der aktuellen Sonderausstellung „Eine Zeit-Reise mit Zinnfiguren“ und dem Museumscafé gibt es Sonderaktionen: Bemalen von Zinnfiguren, ägyptische Spiele und Gestalten von Lesezeichen aus Papyrus mit Hieroglyphen. Und natürlich ist auch wieder Bücherbörse.

Alle Veranstaltungstermine finden Sie wie immer auf: [www.coswig-veranstaltungen.de](http://www.coswig-veranstaltungen.de)

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Einwohnerversammlung am 22. November 2022	10
Gehölzschutz: eine Lesehilfe	10
Schutz vor Einbruch: Infos der Polizei	10
Kultur in Coswig	11/12

Auf den ereignisreichen Kultursommer 2022 folgt nun der Coswiger Herbst: Prall gefüllt ist der Veranstaltungskalender für das kommende Wochenende – bei freiem Eintritt für Groß und Klein. Am Freitagabend geht es um Allgemeinbildung: Wann war der Prager Fenstersturz? Wie viele Bit sind ein Byte? Wie heißt die Hauptstadt von Bolivien? Sebastian Klusmann aus der ARD-Quizshow „Gefragt – Gejagt“ ist in der Börse zu Gast und verrät, wie man seinen Wissensschatz vergrößern kann.

Am Samstagnachmittag erklingt für alle Kinder und ihre Familien „Conni – Das Zirkus-Musical!“ Die Besucher werden einbezogen und meistern das Zirkus-Musical-Abenteuer zusammen mit Conni und ihren Freunden. Ein Musicals Spaß für Jung und Alt mit tollen Songs und ganz viel Charme!

Achtung: Für diese zwei Veranstaltungen ist eine Registrierung unter [info@kultur-coswig.de](mailto:info@kultur-coswig.de) oder im VVK-Büro der Börse erforderlich.

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
12.10.2022	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
19.10.2022	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe, 1. Etage, Zimmer 120/122/124, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
02.11.2022	18.00 Uhr	Stadtrat	Börse Coswig, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) -> Rathaus -> Stadtrat -> **Bürgerinfo** -> *Sitzungskalender*

## Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 14.09.2022

Betreff: **Beschluss über die Annahme von Spenden**  
VO/0318/22/VA

Beschlusstext:  
Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der Spenden zu.

## Beschlüsse des Stadtrates vom 28.09.2022

Betreff: **Abberufung eines sachkundigen Einwohners aus dem Verwaltungsausschuss**  
VO/0003N7/20/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat widerruft die Bestellung des sachkundigen Einwohners Herrn Klaus Hempel für den Verwaltungsausschuss.

Betreff: **Bestellung eines sachkundigen Einwohners in den Verwaltungsausschuss**  
VO/0003N8/20/SR

Beschlusstext:  
Der Stadtrat beruft ab sofort Herrn Winfried Wunder als sachkundigen Einwohner in den Verwaltungsausschuss.

### Verwaltungsausschuss

22 Mitglieder (13 Stadträte + 8 sachkundige Einwohner + Oberbürgermeister)

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name	maximal 3 Stellvertreter
-	Oberbürgermeister	Thomas Schubert ( <b>Vorsitzender</b> )	Friederike Trommer
BnC	Stadtrat	Alexander Stolle	Thomas Werner-Neubauer, Jürgen Splettstößer, Cornelia Obst
BnC	Stadtrat	Christian Buck	Evelin Pörnyeszi, Thomas Werner-Neubauer, Jürgen Splettstößer
BnC	Stadtrat	Dr. Bernhard Mossner	Cornelia Obst, Evelin Pörnyeszi, Thomas Werner-Neubauer
BnC	Stadtrat	Dr. Martin Wengenmayr	Jürgen Splettstößer, Cornelia Obst, Evelin Pörnyeszi
BnC	Stadtrat	Andreas Ball	Thomas Werner-Neubauer, Jürgen Splettstößer, Cornelia Obst
AfD	Stadtrat	Jochen Quaas	Monika Haase, Daniel Horack
AfD	Stadtrat	Claus Preußel	Monika Haase, Daniel Horack
AfD	Stadtrat	David Steinmann	Monika Haase, Daniel Horack
AfD	Stadtrat	Falk Aurich	Monika Haase, Daniel Horack

Fraktion	Art der Mitarbeit	Name	maximal 3 Stellvertreter
CDU	Stadträtin	Brigitte Köhler	Winfried Hamann, Joachim Eichler
CDU	Stadtrat	Thomas Damme	Winfried Hamann, Joachim Eichler
CDU	Stadtrat	Volkmar Franke	Winfried Hamann, Joachim Eichler
CDC	Stadtrat	Thomas Kneusel	Dr. Jürgen Straube, Cathleen Sträche
BnC	sachkundiger Einwohner	Wolfgang Tietze	–
BnC	sachkundige Einwohnerin	Ludmila Birkle	–
BnC	sachkundige Einwohnerin	Elisabeth Ball	–
BnC	sachkundiger Einwohner	Winfried Wunder	–
AfD	sachkundiger Einwohner	Thomas Walther	–
AfD	sachkundiger Einwohner	Joachim Bauer	–
CDU	sachkundiger Einwohner	Günther Steglich	–
CDC	sachkundige Einwohnerin	Angelika Zscheppank	–

Betreff:

**Feststellung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig zum 31.12.2021**

VO/0325/22/SR

Beschluss text:

Der Stadtrat stellt den Jahresabschluss zum 31.12.2021 für das Wirtschaftsjahr (01.01. – 31.12.2021) des EKDC mit folgendem Ergebnis fest

31.12.2021	Euro
<b>Bilanzsumme</b>	<b>37.979.613,20</b>
<b>davon auf der Aktivseite</b>	
– das Anlagevermögen	35.788.393,23
– das Umlaufvermögen	2.189.940,63
<b>davon auf der Passivseite</b>	
– das Stammkapital	51.564,59
– Kapitalrücklage	1.065.136,30
– der Jahresgewinn	519.055,24
– Gewinnvortrag	3.925.307,27
– Sonderposten	12.577.058,46
– die Rückstellungen	44.780,00
– die Verbindlichkeiten	19.796.711,34
<b>Summe der Erträge</b>	<b>3.947.259,93</b>
<b>Summe der Aufwendungen</b>	<b>3.428.204,69</b>

und entlastet die Betriebsleitung.

Für den Jahresabschluss und den Lagebericht ist eine öffentliche Auslegung durchzuführen. Zeit und Ort sind öffentlich bekannt zu geben.

(siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Betreff:

**Behandlung des Jahresgewinns aus dem Wirtschaftsjahr 01.01. – 31.12.2021 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig**

VO/0326/22/SR

Beschluss text:

Der Jahresgewinn i. H. v. 519.055,24 EUR des Wirtschaftsjahres 01.01. – 31.12.2021 des EKDC ist auf neue Rechnung vorzutragen.

Betreff:

**Bestellung des Abschlussprüfers für den Jahresabschluss 31.12.2022 für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig**

VO/0327/22/SR

Beschluss text:

Der Stadtrat bestellt die  
Mazars GmbH & Co. KG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Kleine Brüdergasse 3, 01067 Dresden  
zur Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2022 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig.

Betreff:

**Mittelumschichtung 2022**

VO/0317/22/SR

Beschluss text:

Der Stadtrat beschließt die notwendigen Mittelumschichtungen im Haushaltsjahr 2022. Der Stadtrat bestätigt damit gleichzeitig die in der Anlage in den Registern A bis F dargestellten Umschichtungen von Haushaltsmitteln und bestätigt diese als über- und außerplanmäßige Aufwendungen/Auszahlungen einschließlich der vorgeschlagenen Deckung aus Mehrerträgen/-einzahlungen und Minderaufwendungen/-auszahlungen.

Betreff:

**Feststellung des Jahresabschlusses 2021 der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH**

VO/0323/22/SR

Beschluss text:

Der Stadtrat stimmt dem geprüften Jahresabschluss der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH für das Geschäftsjahr 2021 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen und den Geschäftsführer zu entlasten.

Betreff:

**Finanzierungsbeschluss zum „Industrie- und Gewerbegebiet Grenzstraße“**  
VO/0160N1/20/SR

Beschluss text:

Der Stadtrat beschließt auf Basis der aktuellen Kostenberechnung und in Abänderung des Beschlusses VO/0160/20/SR die Finanzierung des Vorhabens „Industrie- und Gewerbegebiet Grenzstraße“ wie folgt:

1. Die Haushaltsansätze in den Haushaltsjahren 2022 und 2023 werden gemäß Anlage angepasst.
2. Die Einzahlungen und Auszahlungen der Jahre 2024 und 2025 sind gemäß Anlage Budget bindend in den Haushalt 2024/2025 einzustellen.

Betreff:

**Verkauf von Teilflächen des Flurstücks 1036/1 der Gemarkung Weinböhla im Gewerbegebiet EWS**

VO/0329/22/SR

Beschluss text:

Der Stadtrat beschließt den Verkauf von Teilflächen des Flurstückes 1036/1 der Gemarkung Weinböhla zur Errichtung eines Verwaltungsgebäudes und einer Lagerhalle.

Der Kaufpreis beträgt 250.000 Euro. Dies entspricht 25,00 EUR/m².

Betreff:

**Bebauungsplan Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“ – Änderung des Geltungsbereiches, Billigung des Entwurfes und Beschluss zur öffentlichen Auslegung**  
VO/0320/22/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Änderung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“ gemäß Lageplan Stand 29.08.2022. Der Stadtrat billigt den Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 29.08.2022/ergänzt am 28.09.2022 und beschließt die Beteiligung zum Planentwurf. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

Der Stadtrat beauftragt die Verwaltung, vorzeitig ein Verkehrs- und Parkkonzept unter Einbeziehung der bisherigen Situation zu erstellen.  
(siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Betreff:

**Bebauungsplan Nr. 71 „Wohngebiet Elbgaustraße“ – Abwägungs- und Satzungsbeschluss**  
VO/0322/22/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt das Ergebnis der Abwägung der vorgebrachten Anregungen und Hinweise der berührten Behörden und der sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der beteiligten Öffentlich-

keit zum geänderten Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 71 „Wohngebiet Elbgaustraße“ in der Fassung vom 18.03.2022 entsprechend Abwägungsprotokoll. Der Stadtrat beschließt die Satzung über den Bebauungsplan Nr. 71 „Wohngebiet Elbgaustraße“ in der Fassung vom 18.03.2022/redaktionell ergänzt 29.08.2022. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.  
(siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Auslegung Jahresabschluss und Lagebericht zum 31.12.2021 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig

Gemäß § 95 a Sächsische Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen werden der Jahresabschluss und der Lagebericht 2021 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig gemäß Beschlussfassung des Stadtrates am 28.09.2022 in der Zeit vom

**10. – 18.10.2022**

in den Geschäftsräumen des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig, Karrasstraße 3 in 01640 Coswig, montags bis freitags jeweils von 9.00 – 12.00 Uhr sowie dienstags und donnerstags auch von 13.00 – 16.00 Uhr ausgelegt.

*Jörg Morgenstern  
Betriebsleiter EKDC*

#### „Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers“

An den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig, Coswig

#### Prüfungsurteile

Wir haben den Jahresabschluss des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig, Coswig, – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2021 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2021 bis zum 31. Dezember 2021 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber

hinaus haben wir den Lagebericht des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig, Coswig, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2021 bis zum 31. Dezember 2021 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen in Verbindung mit den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Eigenbetriebs zum 31. Dezember 2021 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2021 bis zum 31. Dezember 2021 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

#### Grundlage für die Prüfungsurteile

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts“ unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben.

Wir sind von dem Eigenbetrieb unabhängig in Übereinstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.



### **Verantwortung der gesetzlichen Vertreter und des Betriebsausschusses für den Jahresabschluss und den Lagebericht**

Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen in Verbindung mit den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs vermittelt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Eigenbetriebs zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Außerdem sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die sie als notwendig erachtet haben, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden Vorschriften der Eigenbetriebs-

verordnung des Freistaates Sachsen zu ermöglichen, und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Der Betriebsausschuss ist verantwortlich für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses des Eigenbetriebs zur Aufstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes.

### **Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts**

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist, und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen

Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.

- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme des Eigenbetriebs abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des Eigenbetriebs zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass der Eigenbetrieb seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.
- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Anga-

ben sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs vermittelt.

- beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Eigenbetriebs.
- führen wir Prüfungshandlungen zu den von den gesetzlichen Vertretern dargestellten zukunftsorientierten Anga-

ben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von den gesetzlichen Vertretern zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrunde liegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen.

Dresden, den 08.07.2022

*Mazars GmbH & Co. KG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft*

*Bert Franke, Wirtschaftsprüfer  
René Stolzenburg, Wirtschaftsprüfer*

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“

Der Stadtrat der Stadt Coswig hat am 28.09.2022 in öffentlicher Sitzung mit Beschluss Nr. VO/0320/22/SR den Planentwurf des Bebauungsplanes Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“ in der Fassung vom 29.08.2022/ergänzt am 28.09.2022 gebilligt sowie die Durchführung der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung beschlossen. Der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“ in der Fassung vom 29.08.2022/ergänzt am 28.09.2022 liegt

**vom 17.10. bis 21.11.2022  
im Bürgerbüro der  
Stadtverwaltung Coswig,  
Karrasstraße 2, 01640 Coswig**

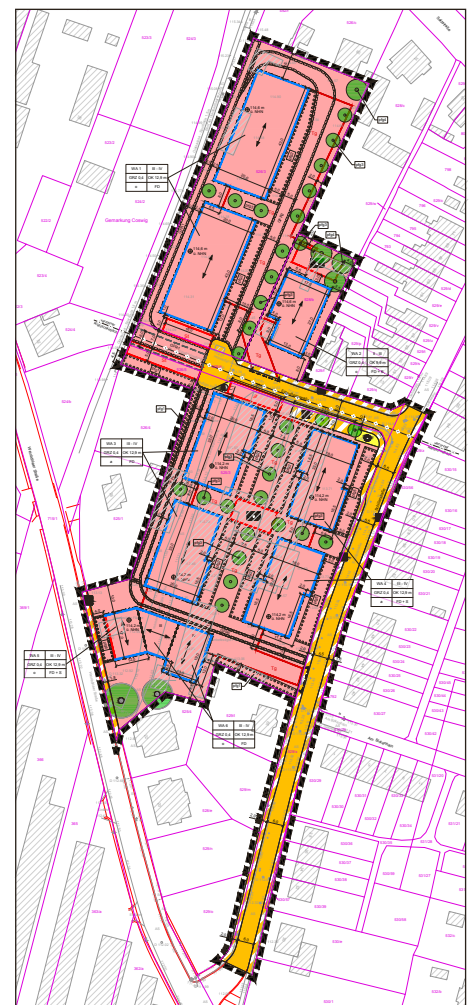
während folgender Zeiten öffentlich aus:

Montag, Dienstag und	
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 15.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

Aufgrund der sich ständig ändernden Situation durch die Corona-Pandemie sind Änderungen der Öffnungszeiten vorbehalten. Informationen dazu entnehmen Sie bitte unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de). Die Planunterlagen sind auch auf der Internetseite des Landesportals des Freistaates Sachsen unter [www.buergerbeteiligung.sachsen.de](http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de) sowie auf der Internetseite der Stadt Coswig [www.coswig.de](http://www.coswig.de) zur Einsichtnahme innerhalb des genannten Zeitraumes einsehbar.

Während dieser Auslegungsfrist können im Bürgerbüro oder im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können. (§ 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB).

Der Bebauungsplan soll die Zulässigkeit von Wohnnutzungen auf zur Wiedernutzbarmachung vorgesehenen Flächen begründen, und die Größe der Grundfläche im Plangebiet beträgt weniger als 20.000 m<sup>2</sup>. Damit liegt ein Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a Abs. 1 BauGB vor. Dieser kann im beschleunigten Verfahren nach Abs. 2 aufgestellt werden. Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB. Demnach wird von der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit und Erörterung abgesehen. Gemäß § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4, vom Umweltbericht nach § 2a, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden



Anlage: Auszug aus dem B-Plan Nr. 68 „Wohngebiet Schillerhöfe“, Rechtsplan (Teil A), Entwurf vom 29.08.2022/ergänzt am 28.09.2022

Erklärung nach § 6a Abs. 1 Satz 3 und § 10a Abs. 1 BauGB abgesehen, § 4c ist nicht anzuwenden. Außerdem findet gemäß § 13a Abs. 2 Nr. 4 BauGB die naturschutzrechtliche Eingriffsregelung keine Anwendung. Ein Antrag nach § 47

der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend ge-

macht werden können (§ 3 Abs. 2 Satz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Coswig, den 29.09.2022

Thomas Schubert, Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über den Bebauungsplan Nr. 71 „Wohngebiet Elbgaustraße“ – In-Kraft-Treten der Satzung

- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat die Satzung über den Bebauungsplan Nr. 71 „Wohngebiet Elbgaustraße“ in seiner Sitzung am 28.09.2022 mit Beschluss Nr. VO/0322/2022/SR nach § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.
- Die Satzung bedarf nicht der Genehmigung durch die höhere Verwaltungsbehörde.
- Die Satzung tritt mit dieser Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in Kraft (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB).
- Die Satzung und die ihr beigefügte Begründung sind im Rathaus der Großen Kreisstadt Coswig, Stadtverwaltung, Fachbereich Bauwesen, 2. Obergeschoss, Karrasstraße 2, 01640 Coswig niedergelegt. Sie können dort während der üblichen Dienststunden durch jedermann kostenlos eingesehen werden. Die Planunterlagen zum Bebauungsplan sind auch auf der Homepage der Großen Kreisstadt Coswig ([www.coswig.de](http://www.coswig.de)) einsehbar.
- Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Satzung ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung in der Planzeichnung zur Satzung in der Fassung vom 18.03.2022/redaktionell ergänzt 29.08.2022.
- Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1, 2 und 3, Abs. 2, Abs. 2a sowie Abs. 3 BauGB bezeichneten Vorschriften gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 – 3 BauGB unbeachtlich wird, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Großen Kreisstadt Coswig unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.
- Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) Satzungen, die un-

ter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist,
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

8. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Coswig, den 29.09.2022

Thomas Schubert  
Oberbürgermeister



Anlage: Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 71 „Wohngebiet Elbgaustraße“, Fassung 18.03.2022/redaktionell ergänzt 29.08.2022



## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Bekanntmachung einer erteilten Baugenehmigung als Ersatz der Zustellung nach § 70 Abs. 3 Satz 3 SächsBO

**Bauvorhaben:** Nutzungsänderung  
Archivgebäude (Raum-  
modulgebäude) zum  
Aufenthaltsgebäude  
Dienstleister RSG

**Grundstück:** Neucoswiger Straße 21,  
Gemarkung Neucoswig,  
Flurstück 138/4

Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen, die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt (§ 70 Abs. 3 Satz 1 und 3 Sächsische Bauordnung). Die Zustellung der Baugenehmigung an Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt.

Gemäß § 70 Abs. 3 Sächsische Bauordnung wird Folgendes bekannt gemacht:

Das Bauaufsichtsamt der Stadtverwaltung Coswig als untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 9. September 2022 eine Baugenehmigung zur Nutzungsänderung mit dem Aktenzeichen BA/2022/081 erteilt:

1. Die Baugenehmigung zum o.g. Vorhaben wird unter den nachgenannten Auflagen und Hinweisen antragsgemäß erteilt.
2. Die Baugenehmigung enthält fünf Auflagen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Gemäß § 212a Baugesetzbuch hat der Widerspruch eines Dritten gegen die bauauf-

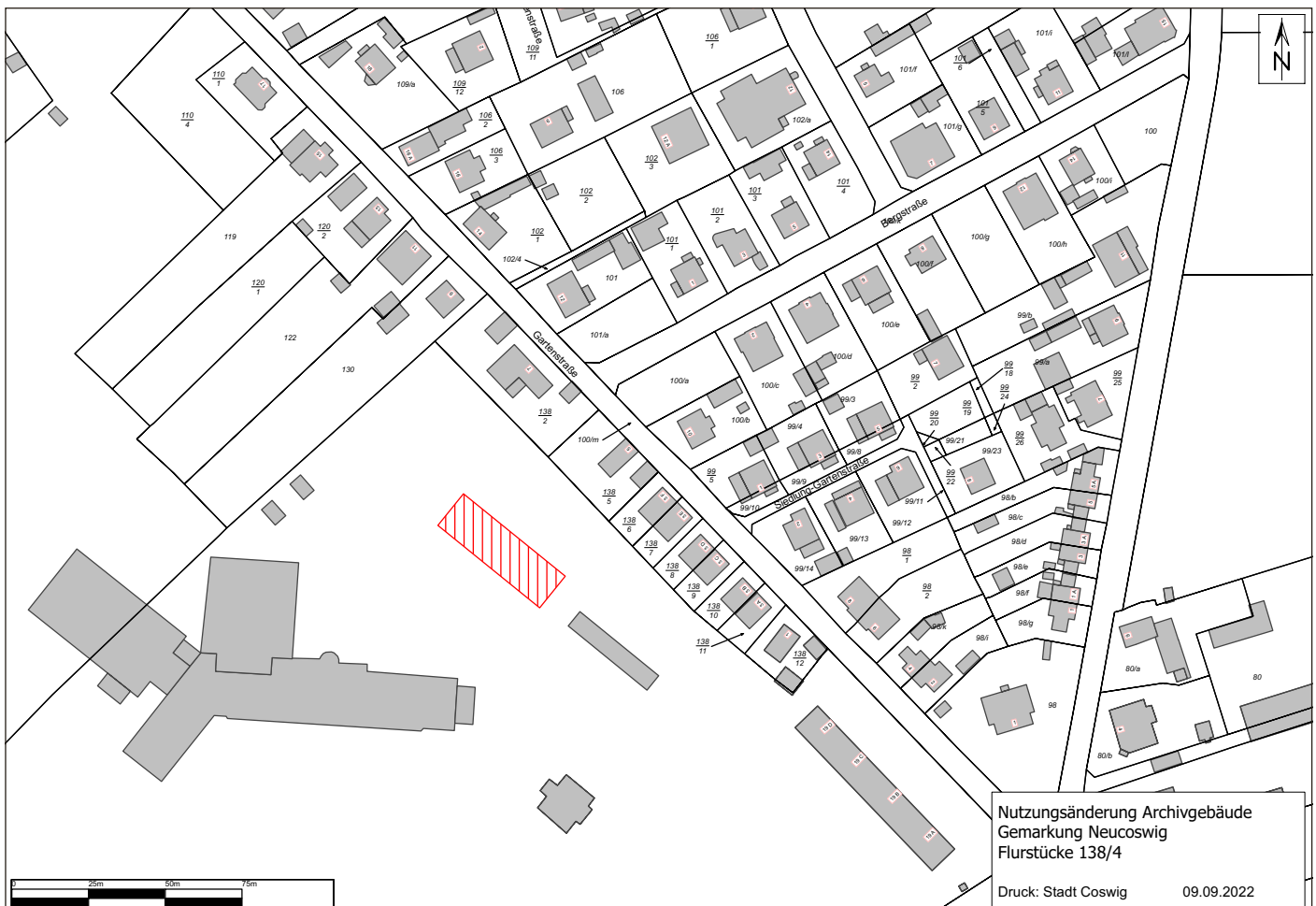
sichtliche Zulassung eines Vorhabens keine aufschiebende Wirkung. Der § 80 Abs. 5 der Verwaltungsgerichtsordnung gilt entsprechend.

#### Hinweis:

Die vollständige Baugenehmigung und die dieser Genehmigung zugrunde liegenden Bauakten können durch die betroffenen Nachbarn im Bauaufsichtsamt der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, während der Sprechzeiten montags, dienstags und donnerstags 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags 13.00 bis 18.00 Uhr und donnerstags 13.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs und freitags nach Vereinbarung eingesehen werden.

Coswig, den 09.09.2022

*Katja Schneider*  
Fachgebietsleiterin  
Bauaufsichtsbehörde





## Öffnungszeiten Bürgerbüro im Rathaus

Montag	9.00–18.00 Uhr
Dienstag	9.00–18.00 Uhr
Mittwoch	9.00–15.00 Uhr
Donnerstag	9.00–18.00 Uhr
Freitag	9.00–12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um vorherige Terminvereinbarung gebeten: für das Bürgerbüro bitte online oder per Telefon 03523 66330.

Die Online-Terminvergabe für das Bürgerbüro und ihre Ansprechpartner in den Fachabteilungen finden Sie unter:

[www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html](http://www.coswig.de/de/stadtverwaltung.html)

## Gleichstellungsfragen

Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, berät jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 – 12.00 Uhr im Stadteilladen L29 (Lindenauer Straße 29) zu den Themenbereichen:

- Vereinbarkeit von Familie & Beruf
- Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz
- Sexualisierte Diskriminierung, Belästigung, Gewalt und Stalking
- Häusliche Gewalt

Terminvereinbarung unter  
Telefon 03523 66711 oder  
[gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de)

## Stadtwerke Elbtal GmbH

Mittwoch	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

## Bibliothek

### bis auf Weiteres:

Montag	9.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Sonnabend	geschlossen

Rückgabe jederzeit am Automaten neben dem Rathauseingang (außer Zeitschriften und Spiele – Leserkarte mitbringen)

## Deutsche Renten- versicherung Bund

**Claudia Goymann**, Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter Telefon:  
03523 702585

Nächster Termin im Rathaus, Raum 201,  
am 10. November 2022, 14.00 – 17.00 Uhr

**Margit Schnitzer**, Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter Telefon:  
0351 30909154

Montag – Freitag, von 10.00 – 16.00 Uhr  
**Sibylle Neubert**, Versichertenberaterin,  
Terminvereinbarung unter Telefon:  
035243 50907

## Friedensrichter

Die nächste Sprechstunde unseres Friedensrichters findet am Donnerstag, **20. Oktober 2022**, im Rathaus statt. Um Terminvereinbarung unter Telefon 03523 66301 wird gebeten.

*Beate Koitzsch  
Fachbereich Ordnungswesen*

## TelefonNotDienst

Der TelefonNotDienst ist im Fachgebiet Soziales und Wohnen im Rathaus angesiedelt, nimmt in sozialen Notfällen Ihren Anruf entgegen und vermittelt die entsprechenden Kontakte. Beratungen erhalten Sie ebenfalls zu den Themenbereichen Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüche und Ehrenamt. Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder 66431 (Birgit Wirsik).

## Tafel Coswig

- montags: 9.30 – 12.00 Uhr vor der Pflegestation Coswig (Am Ringpark 1 B)
- mittwochs: 9.30 – 12.00 Uhr beim Pfarrhaus, Ravensburger Platz 6
- freitags: 9.30 – 12.00 Uhr nahe dem Einkaufszentrum Spitzgrund

## Impressum

Coswiger Amtsblatt, 12. Jahrgang  
Herausgeber Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Oberbürgermeister Thomas Schubert  
E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)

[www.coswig.de](http://www.coswig.de)

### Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH  
Am Sand 1 c · 01665 Nieschütz  
Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12  
[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

### Verteilung

MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

### Download

<https://www.coswig.de/de/amtsblatt.html>

Auflage 12.300

### Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH, Wolfgang Fesel  
Tel. 0177 4577181 · Fax 03525 7186-12

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 29. Oktober 2022.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

## Widerspruchsrecht zur Datenübermittlung an die Bundeswehr

Gemäß § 58c Abs. 1 des Soldatengesetzes sind die Meldebehörden verpflichtet, dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr jährlich bis zum 31. März jeden Jahres die Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit zu übermitteln, die im Folgejahr das 18. Lebensjahr vollenden. Übermittelt werden Name, Vorname und gegenwärtige Anschrift.

Die allgemeine Wehrpflicht wurde 2011 abgeschafft. Diese Datenerhebung dient dazu, Adressen zu erhalten, um potenziellen Rekruten Informationsmaterial über die Streitkräfte zukommen zu lassen.

Den Betroffenen wird das Recht auf Widerspruch gegen die Datenübermittlung entsprechend § 36 Abs. 2 Bundesmeldegesetz zu diesem Zweck eingeräumt. Der Widerspruch kann direkt im Bürgerbüro eingelegt werden. Auf unserer Internetseite der Stadt Coswig [www.coswig.de](http://www.coswig.de) finden Sie unter Formulare ebenfalls den Antrag auf Übermittlungssperre.

Auf das Widerspruchsrecht hat die Meldebehörde jährlich durch öffentliche Bekanntmachung hinzuweisen, was hiermit geschieht.

## Widerspruchsrecht zur Veröffentlichung von Alters- und Ehejubilaren

Gemäß § 50 Absatz 2 Bundesmeldegesetz darf das Bürgerbüro als Meldebehörde Datum und Art des Jubiläums an Mandatsträger, Presse, Rundfunk und andere Medien übermitteln.

Altersjubiläen sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Jubiläum.

Folgende Daten dürfen übermittelt werden:

1. Familienname,
2. Vornamen,
3. Doktorgrad,
4. Anschrift sowie
5. Datum und Art des Jubiläums

Die Übermittlung von Ehejubiläen erfolgt nicht automatisch, sondern muss schriftlich bei uns beantragt werden.

Die betroffenen Einwohner haben nach § 50 Absatz 5 Bundesmeldegesetz das Recht, der Übermittlung ihrer Daten zu widersprechen. Sie können den Widerspruch schriftlich oder persönlich unter Vorlage des Personalausweises im Bürgerbüro der Stadt Coswig, Karrasstraße 2, zu den Öffnungszeiten des Bürgerbüros einlegen.

Petra Schanze  
Leiterin Bürgerbüro

## Einwohnerversammlung am 22. November 2022

Die nächste Einwohnerversammlung findet am Dienstag, 22. November 2022 von 19.00 bis 21.30 Uhr im Ballsaal der Börse statt.

Es erfolgt eine Live-Übertragung über den YouTube-Kanal der Stadt Coswig. Die Gäste können ihre Fragen live im Saal oder per E-Mail und Whatsapp stellen. Näheres dazu ist in Vorbereitung; die Daten werden im Amtsblatt vom 19. November 2022 sowie im Internet veröffentlicht. Zu Beginn erhalten Sie Informationen aus dem Rathaus zu aktuellen Themen unserer Stadt.

Gern können Fragen und Themenwünsche auch vorab an [tranberg@stadt.coswig.de](mailto:tranberg@stadt.coswig.de) gesandt werden – bitte möglichst bis zum 31. Oktober 2022.

## Gehölzschutz im eigenen Garten

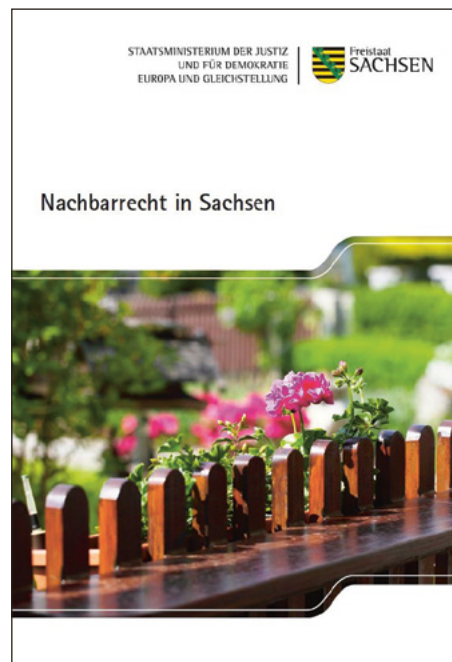
Der Herbst läutet die nächsten größeren Arbeiten im heimischen Garten ein. Neben dem Pflegeschnitt sind eventuell auch Fällungen von Bäumen oder Rodungen von Hecken aus verschiedenen Gründen erforderlich. Jedoch dürfen solche Gehölzarbeiten nur unter gewissen Rahmenbedingungen durchgeführt werden. Mit der Gehölzschutzsatzung hat die Stadt Coswig Voraussetzungen festgeschrieben, unter denen Grundstückseigentümer Gehölze auf ihrem Grundstück fällen bzw. roden dürfen. Ein Blick in die Gehölzschutzsatzung im Vorfeld lohnt sich in jedem Fall: Was sind geschützte Gehölze? Welcher Stammumfang ist maßgebend? Welcher Schutzbereich ist zu beachten? Welche Pflege- oder Erhaltungsmaßnahmen dürfen Sie bedenkenlos machen? Sofern Sie ein geschütztes Gehölz fällen wollen, muss ein entsprechender Antrag beim Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig oder im Rahmen eines Baugenehmigungsverfahren über die untere Bauaufsichtsbehörde eingereicht werden.

Auf der städtischen Internetseite in der Rubrik Rathaus -> Stadtpolitik -> Stadtrecht finden Sie neben der Gehölzschutzsatzung auch weiterführende Informationen und die entsprechenden Anträge.

Aber Achtung: Sollten Fäll- und Rodungsarbeiten ohne die erforderliche Genehmigung durchgeführt werden, so stellt dies eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit einer Geldbuße geahndet werden. Und auch im Landschaftsschutzgebiet oder für Biotop gelten andere Vorschriften.

Alle Fällarbeiten müssen Sie außerhalb der Vegetationsphase bis Ende Februar durchführen. Im Zeitraum vom 1. März bis zum 30. September dürfen Gehölze nur mit einer separaten Ausnahmegenehmigung von der unteren Naturschutzbehörde gefällt werden. Bei der Pflanzung von Gehölzen an der Nachbargrenze muss das Sächsische Nachbarrechtsgesetz beachtet werden. Eine entsprechende Broschüre des Freistaates Sachsen liegt für Sie im Rathaus bereit.

Katja Schneider  
Untere Bauaufsichtsbehörde



## Einbruchschutz – die Polizei informiert

Viele Wohnungseinbrüche können durch richtiges Verhalten und die richtige Sicherungstechnik verhindert werden. Rückläufige Zahlen in den letzten Jahren bestätigen die Wirksamkeit der ergriffenen Maßnahmen. Die Polizei gibt dazu viele wertvolle Hinweise.



Am Dienstag, dem 1. November 2022, steht wieder die mobile Polizeiwache auf dem Coswiger Wochenmarkt.

13.30 Uhr folgt in der Saalgruppe des Rathauses eine Infoveranstaltung zum Thema „Wie sichere ich mein Eigentum?“. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

Informationen für Ihre Sicherheit gibt es auch auf: [www.k-einbruch.de](http://www.k-einbruch.de)

## Kultur in Coswig vom 8. bis 31. Oktober 2022

### Musik, Bühne, Vortrag

#### DoReMi – Konzerte für Kinder in der Villa Teresa

12.10.2022, 9.00 und 10.15 Uhr  
14.10.2022, 9.00 und 10.15 Uhr  
03.11.2022, 9.00 und 10.15 Uhr  
07.11.2022, 9.00 und 10.15 Uhr  
08.11.2022, 9.00 und 10.15 Uhr  
16.11.2022 (Feiertag) 15.00 Uhr  
Villa Teresa

#### DoReMi – Konzerte für Kinder Ein Klari(nettes) Konzert

Justus Czarnikow, Klarinette  
Ryoko Taguchi, Klavier  
Für Kita- und Hortgruppen und Grundschulklassen und für Kinder mit ihren Eltern/Großeltern.  
Karten im VVK der Börse Coswig,  
Telefon: 700 186  
oder unter [kontakt@villa-teresa.de](mailto:kontakt@villa-teresa.de)

08.10.2022, 17.30 Uhr,  
Schloss Batzdorf  
**Jazzfeudal 2022**  
**Florian Lauer solo**

08.10.2022, 20.00 Uhr,  
Schloss Batzdorf  
**Jazzfeudal 2022**  
**Soundville featuring Lucy Woodward**  
(USA/IT/D)  
Lucy Woodward, Gesang  
Alberto Marsico, Hammond Orgel  
Alessandro Minetti, Drums  
Lars Kutschke, Gitarre

09.10.2022, 16.00 Uhr,  
Schloss Batzdorf  
**Jazzfeudal 2022**  
**Erkin Cavus & Reentko Dirks**  
(Deutschland/Türkei)  
Erkin Cavus, Gitarre, Komposition  
Reentko Dirks, Gitarre

09.10.2022, 18.30 Uhr,  
Schloss Batzdorf  
**Jazzfeudal 2022**  
**Die Zöllner 5**

12.10.2022, 19.00 Uhr,  
Villa Teresa  
**Köfer liest Köfer**  
**In meinem Herzen lebst Du weiter**  
Heike Köfer liest Geschichten  
ihres Mannes

12.10.2022, 15.00 Uhr,  
Villa Teresa  
Eröffnung des Wintersemesters  
Programmänderung  
**Bürgerakademie Coswig**  
**Kurfürst Friedrich Christian**  
**von Sachsen (1722 – 1763)**  
**zum 300. Geburtstag**  
Christian Kunath

14.10.2022, 19.00 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Sebastian Klussmann:**  
**Merken Sie sich was**  
Der Quiz-Champion verrät seinen einfachen Weg zu mehr Allgemeinbildung  
Eintritt frei! – Anmeldung erforderlich

15.10.2022, 08.00 – 21.00 Uhr  
**Orgelfahrt nach Lovosice und Osek**  
(ausgebucht)

15.10.2022, 14.00 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Conni – Das Zirkus-Musical**  
Die Musicalproduktion von Cocomico –  
ab 3 Jahren  
Eintritt frei! – Anmeldung erforderlich

15.10.2022, 20.00 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Dreigestirn – Tour 2022**  
David Beta, Lukas Droese,  
Nadine Fingerhut  
Eintritt frei!

16.10.2022, 10.00 – 17.00 Uhr,  
Stadtbibliothek und Museum Karrasburg  
**Bücher- und Spiele-Herbst**  
Spielen, Schmökern, Schauen  
**Ideenplausch** mit dem Förderverein  
der Bibliothek „Leselust Coswig e.V.“  
ab 14.00 Uhr im Museum:  
**Café des Fördervereins**  
Zinnaktionen: Der Zinnfigurenverein gibt  
Auskunft, Bemalen von Zinnfiguren

16.10.2022, 16.00 Uhr,  
Villa Teresa  
**Klavierrezital Jae Hong Park**  
Robert Schumann: Arabeske op. 18, Sonate Nr. 1 op. 16; Ludwig van Beethoven: Sonate Nr. 29 op. 106

18.10.2022, 15.30 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Senioren-Schwofen**  
Tanztee für Junggebliebene

22.10.2022, 20.00 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Scéalta**  
Ireland: Music, Dance and Stories

27.10.2022, 15.00 Uhr,  
Börse, Gesellschaftssaal  
**Bürgerakademie Coswig**  
**Sicherer Umgang mit Smartphone, Tablet und Co. im digitalen Alltag**  
Nutzen, Möglichkeiten und Sicherheit  
sowie Erkennen von Falschmeldungen im Internet  
Helmut Lutzmann

28.10.2022, 20.00 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Hirschwiesn**  
**Die kultige Trachtenparty mit**  
**Almklaus und DJ Attila**

29.10.2022, 19.00 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Hirschwiesn**  
**Sächsisch-Bayerisches Oktoberfest**

31.10.2022, 11.00 Uhr,  
Börse, Ballsaal  
**Hirschwiesn**  
**Frühschoppen mit de Randfichten**

31.10.2022, 15.00 Uhr,  
Handwerkerhof Sörnnewitz  
**Kürbisschnitzen**

31.10. 2022, 17.00 Uhr,  
Barockkirche Brockwitz  
**Bedřich Smetana: Die Moldau**  
**Orgelkonzert für vier Hände & Füße**  
mit Markus und Pascal Kaufmann  
Werke von Antonín Dvořák, Wolfgang  
Amadeus Mozart und Bedřich Smetana

28.10.2022, 19.00 Uhr  
29.10.2022, 19.00 Uhr  
30.10.2022, 19.00 Uhr  
04.11.2022, 19.00 Uhr  
05.11.2022, 19.00 Uhr  
06.11.2022, 19.00 Uhr

**Schloss Scharfenberg**  
**Zum letzten Mal!**  
**Komm, süßer Tod – Herbststurm**  
**Ein Abend zwischen Zeit und**  
**Ewigkeit**  
z. T. im Freien – wetterfeste Kleidung  
empfohlen





### Ausstellungen

bis 13.11.2022, Karrasburg  
**Eine Zeit-Reise mit Zinnfiguren**  
**Sonderausstellung**  
mit dem Verein KLIO Dresden und den  
Zinnfigurenfreunden Oberlausitz

10.10.2022 – 14.01.2023,  
Rathausfoyer  
**Kraut und Rüben**  
Aquarelle von Jörg Kraut, Coswig

### Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“

Dienstags, 9.00 – 11.00 Uhr  
**Frühstückstreff**

11.10.2022, 15.00 Uhr,  
Treff: 14.30 Uhr  
**Skatnachmittag und Spielestreff**

12.10.2022, 15.00 Uhr

**Kaffeeklatsch 60+**  
**mit einer Buchlesung von**  
**Dr. Rainer Feig „Zum Trotz“**  
Widerstreit und Unterstützung auf einem  
Bildungsweg in der DDR

18.10.2022, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten –**  
**Spielestreff**  
**Strick & Liesel – Kreatives mit**  
**Wolle und Faden**

25.10.2022, 15.00 Uhr  
**Bibo macht sich einen Bunten –**  
**Spielestreff**

26.10.2022, 15.00 Uhr  
**Kaffeeklatsch 60+**

## Vom Ideencafé bis zum Lesezirkel Förderverein für die Stadtbibliothek gegründet

Der Einladung im vergangenen Amtsblatt folgten die Coswiger Literaturfreunde, sodass am 26. September 2022 in der Coswiger Bibliothek der Förderverein „Leselust Coswig e. V.“ gegründet werden konnte.

Nach Beschluss der Satzung und Wahl des Vorstandes tauschten sich die Gründungsmitglieder rege über neue Ideen aus. Ausdrücklich wurde der Bereich der Inklusion in den Satzungszweck aufge-

nommen. Ein Ideencafé soll es künftig regelmäßig in der Bibliothek geben.

Der Verein freut sich über weitere Unterstützung. Bei Interesse können Sie sich gern entweder in der Bibliothek direkt melden oder per E-Mail an:  
[verein@bibo-coswig.de](mailto:verein@bibo-coswig.de)

Melanie Hofmann  
Vorsitzende

## Smartphone-Sprechstunde für Senioren

Es gibt wieder freie Termine. Unser ehrenamtlicher Mitarbeiter erklärt Ihnen den praktischen Umgang an Ihrem Smartphone, Handy oder Tablet in Einzelterminen.

Die vorherige Terminvereinbarung ist zwingend notwendig. Die Anmeldung oder weitere Informationen erhalten Sie dienstags von 10.00 – 12.00 Uhr bei Beate Lindner, Telefon 03523 7749469 oder per E-Mail unter: [lindner@juco-coswig.de](mailto:lindner@juco-coswig.de)

## „Komm, süßer Tod“ Es stürmt ein letztes Mal auf Schloss Scharfenberg

Es ist ein Abend zwischen Zeit und Ewigkeit, den Regisseur Thomas Förster auf Scharfenberg geschaffen hat. Gemeinsam mit Tom Quaas, Cordula Hanns, Bertram Quosdorf, Karolina Petrova, Sophie Lüpfer, Anna Böhm, Paul Hoorn und dem Chor Blauklang verzaubern sie das Schloss jedes Jahr im Herbst in eine

eindrucksvolle Theaterbühne. Texte von Heine, Kreisler, Herder, Jean Paul und anderen erklingen ebenso wie passende Musik. Schloss Scharfenberg hat eine ehrwürdige Geschichte und schon viele Dichter und Denker inspiriert. Ein letztes Mal wird in diesem Jahr das Programm „Komm, süßer Tod“ gespielt – ein Titel, entlehnt aus einer Kantate Johann Sebastian Bachs. Ein Erlebnis, das man nicht verpassen sollte.

Da ein Teil des Abends im Freien stattfindet, empfehlen wir wetterfeste Kleidung. Termine: 28./29./30. Oktober und 4./5./6. November 2022, jeweils 19.00 Uhr.

Tickets an allen bekannten VVK-Stellen und unter 03523 700186 sowie online unter: [www.herbst-sturm.de](http://www.herbst-sturm.de)



## Vorankündigung: Seniorenweihnachtsfeier

Nach zweijähriger Pause lädt die Stadt Coswig in diesem Jahr wieder zur traditionellen Seniorenweihnachtsfeier der Stadt Coswig in den Ballsaal der Börse ein. Alle interessierten Seniorinnen und Senioren der Stadt Coswig merken sich bitte den Mittwoch, 30. November 2022, 15.00 Uhr, vor.

Der Vorverkauf erfolgt ab 7. November 2022, 10.00 Uhr, im Büro der Börse. Ausführliche Informationen folgen am 29. Oktober 2022 hier im Coswiger Amtsblatt.

Anja Illgen  
Fachgebietsleiterin  
Soziales und Wohnen



## Weihnachtsausstellung – Leihgaben gesucht

Die diesjährige Weihnachtsausstellung wird unter dem Motto „Alles rollt! – Marmel, Ball & Co“ stehen. Sollten Sie Spiele o. A. zu diesem Thema im Keller oder auf dem Dachboden haben, würden wir uns über Ihre Leihgaben sehr freuen!

Damit wir die Exponate gut einplanen können, bitten wir um eine Meldung bis zum 4. November 2022 unter der Telefonnummer 03523 66450 oder per E-Mail [info@karrasburg.de](mailto:info@karrasburg.de). Oder kommen Sie einfach bei uns vorbei und schauen sich während der Öffnungszeiten unsere aktuelle Sonderausstellung „Eine Zeit-Reise mit Zinnfiguren“ an.



Foto: Ulrike Leone – pixabay.com

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihre Leihgaben!

*Ihr Museumsteam*

## Reise in die Urzeit

### Rappelkiste

Am 18. Oktober 2022, ab 16.00 Uhr treffen sich alle Leseratten in der Rappelkiste und tauchen spielerisch und kreativ in vergangene Zeiten ein. Zum gemeinsam zubereiteten Abendessen gibt es Dinos und Urtierchen und später am Abend eine spannende Lesereise mit vielen Überraschungen. Anmeldungen und Teilnehmerbeitrag (5 Euro pro Person) sind bitte bis spätestens 11. Oktober 2022 in der Rappelkiste abzugeben.

Melanie Hesse  
Familienzentrum „Rappelkiste“

## Neu: Familien-Padlet

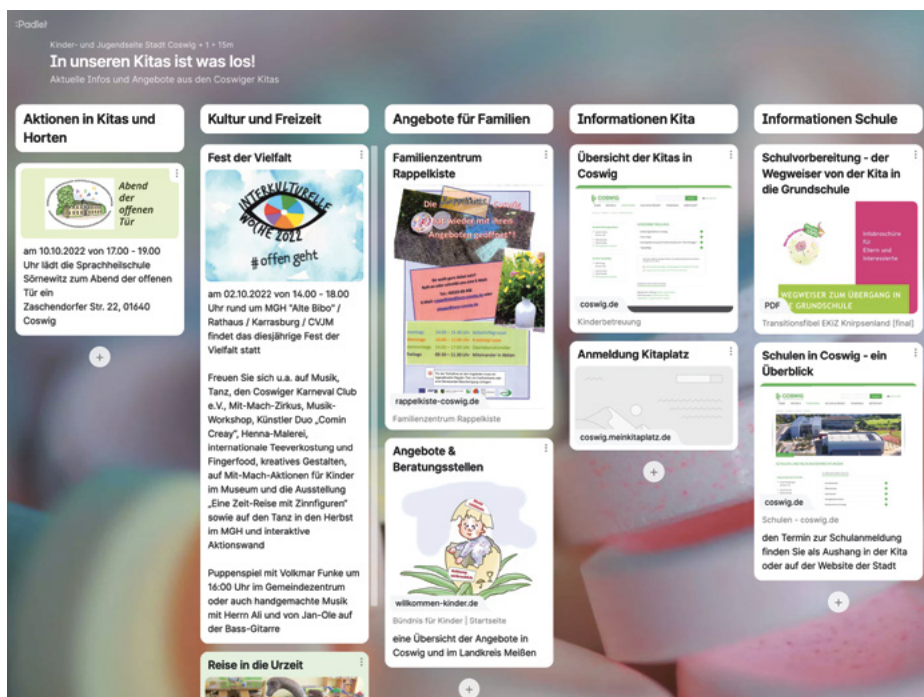
Nach dem Jugend- und dem Ferien-Padlet ist nun auch eine neue Info-Plattform für Coswiger Familien online: das Familien-Padlet. Die Freien Träger der Coswiger Kitas und Horte, die Schulen, das Familienzentrum und die Stadtverwaltung pinnen dort alle Aktionen, die für Kinder und ihre Familien in der Stadt veranstaltet werden.

Einfach den QR-Code scannen oder den und nachschauen, was es in Coswig Neues gibt!



Link:

[www.padlet.com/jugendseite/familiencoswig](http://www.padlet.com/jugendseite/familiencoswig)



## Ehrenamtliche Telefonberater am Elterntelefon gesucht



Der Kinderschutzbund  
Ortsverband Radebeul



Was kann ich tun, wenn mein Lebenspartner mir unser Kind vorenthält? Wie gehe ich damit um, wenn mir der Erziehungsstil meiner Schwiegermutter so gar nicht passt? Was soll ich machen, wenn mir mein Kind mal wieder den letzten Nerv raubt? Nicht nur zu diesen Alltagsproblemen, sondern auch in Krisensituationen, wie bei häuslicher Gewalt, Missbrauch oder Sucht, finden Ratsuchende am Elterntelefon ein offenes Ohr: anonym, vertraulich und kostenfrei.

Zuhören, gemeinsam erste Handlungsmöglichkeiten finden oder über ortsansässige Beratungseinrichtungen informieren: All dies kann zu einem gelingenden Beratungsgespräch beitragen.

Wenn auch Du anderen Menschen bei kleinen Sorgen oder in schwierigen Situationen Gehör schenken möchtest, dann melde dich bei uns! Mit Beginn des kommenden Jahres starten wir wieder eine Ausbildung zum ehrenamtlichen Telefonberater (m/w/d).

Telefon: 035208 346510 oder  
[elterntelefon@dksb-radebeul.de](mailto:elterntelefon@dksb-radebeul.de)

## Blutspendeaktion

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet am Freitag, 28. Oktober 2022, 15.30 – 19.00 Uhr im Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10 statt. Ausweichtermine finden Sie in der Termindatenbank unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de), oder sie können

über das Infotelefon 0800 1194911 (kostenfrei) erfragt werden. Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

[www.drk.de](http://www.drk.de)

## Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, 12. Oktober 2022, 18.30 Uhr in den Gemeindesaal der katholischen Kirche in Coswig, Jaspisstraße 44 ein. Sarah Smirkiewicz informiert Patient/-innen und Angehörige über das Thema „Diabetische Netzhauterkrankungen“ – von den Ursachen und Symptomen der

Augenkrankheit über Therapiemöglichkeiten bis zu Problemen und möglichen Lösungen bei der Bewältigung der Sehbinderung im Alltag.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Steffen Pickhardt  
Leiter der SHG Diabetes  
Coswig und Umgebung

## Brockwitzer Cheerleader bei Weltmeisterschaft 2023

Bereits 2015 traten die Magic Devils als Team Germany bei den Cheerleading Weltmeisterschaften der International Cheer Union in Orlando, Florida an. Lisa Arnold (im Bild links) und Alexa Sluka gaben damals ihr Debut mit dem Senior Team der Brockwitzer Cheerleader. Mittlerweile gehören beide zu den Top Performance Cheer Athletinnen: Deutscher Meister 2022 in der Kategorie Senior Double Freestyle Pom, drei Vizemeistertitel bei Deutschen Meisterschaften, erster Platz bei den Skill Masters 2020 und eine Top 10 Platzierung bei den Europameisterschaften 2017.

Nun konnten sich Lisa und Alexa einen Platz im offiziellen Nationalteam des Cheerleading und Cheerperformance Verbandes Deutschland sichern! Da Lisa und Alexa für uns auch als Nachwuchstrainerinnen und Choreografinnen sehr wertvolle Arbeit leisten, möchten wir beide maximal unterstützen. Denn sie haben nicht nur die Kosten der Reise, sondern auch die der Vorbereitung selbst zu tragen. Bis Orlando im April 2023 müssen sie an zehn Wochenenden zum Training nach Berlin oder Oberhausen reisen. Möchten auch Sie Lisa und Alexa auf dem Weg zu den Weltmeisterschaften unterstützen? Ihre Spende ist herzlich willkommen:

Kontoinhaber: Brockwitzer SSV e.V.  
IBAN: DE 41 8505 5000 3010 0456 29  
BIC: SOLADES 1MEI  
Verwendungszweck: Cheerdance WM 2023 + Ihre Adresse für die Ausstellung der Spendenquittung

Und: Wer auch einmal auf den großen Performance Cheer Bühnen stehen möchte, ist jederzeit zu einem Probetraining eingeladen. Die Trainingszeiten der Teams finden Sie auf [www.md-cheerdance.de](http://www.md-cheerdance.de)

Britta Eiselt  
Brockwitzer SSV e.V.



Foto: Lea Kunzert

## Hinweise erbeten – Feuersalamander im Landkreis Meißen

Die NABU-Naturschutzstation Schloss Heynitz erfasst zurzeit systematisch die aktuelle Vorkommenssituation des Feuersalamanders im Landkreis Meißen.

Um eine möglichst vollständige Verbreitungsübersicht zu erhalten, ist es wichtig, viele zufällige Sichtungen zusammenzutragen. Dies ist nicht einfach, denn Feuersalamander sind zwar auffällig, aber schwer zu beobachten.

Wir bitten Sie freundlich um Ihre Mitwirkung und freuen uns sowohl über aktuelle als auch ältere Fundmeldungen mit Angabe von Datum (auch ungefähr), Anzahl und Fundort und gern auch mit Foto an: [hurtig@nabu-sachsen.de](mailto:hurtig@nabu-sachsen.de) oder [kreisumweltamt@kreis-meissen.de](mailto:kreisumweltamt@kreis-meissen.de)

Andreas Hurtig  
NABU-Naturschutzstation  
Schloss Heynitz  
Heynitzer Straße 8 – 10, 01683 Nossen

GEFÜHRT

# Wanderung mit Winzerwein

inkl. Verpflegung auf dem KARRAS-Rundweg

Mit dabei:  
**DIE SÄCHSISCHEN WEINHOHEITEN**

## 04.12.22

2021 Kategorie Wanderlieblinge im Tourismusverband Elbland/Dresden

Start- und Zielort: Spitzgrundteich Coswig an der Spitzgrundstraße, Buswendeplatz

Startzeit–Strecke:  
**9:00 Uhr – 17 km/10:00 Uhr – 9 km**

**Startgeld: ab 10 EUR** inkl. einer Wandersuppe und Getränk

Tickets unter [www.coswig-veranstaltungen.de](http://www.coswig-veranstaltungen.de) oder telefonisch unter 03523/700186

Die Teilnehmeranzahl pro Tour ist begrenzt.  
Veranstalter: Stadtverwaltung Coswig

Stadt Coswig

Jetzt Kanal abonnieren!





# HIRSCHWIESN - OKTOBERFEST

## 28.10. - 31.10.22

[www.boerse-coswig.de](http://www.boerse-coswig.de)

Anzeigen



**NATURRUHE Friedewald GmbH**  
Bestattungswald Coswig

**Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten  
der letzten Ruhe im Friedewald.**

**Kundenbüro:**

Mittlere Bergstraße 85  
01445 Radebeul  
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351 65631638  
Mobil: 0172 8833166

**Parkplatz Bestattungswald:**

(gegenüber)  
Kreyernweg 91  
01445 Radebeul

[kontakt@naturruhe-friedewald.de](mailto:kontakt@naturruhe-friedewald.de)  
[www.naturruhe-friedewald.de](http://www.naturruhe-friedewald.de)



**BESTATTUNGSWESEN**

*Rolf Beufne*

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

## Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr  
Sa 8–12 Uhr oder nach Vereinbarung

**IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!**



**Tag & Nacht**  
0351/830 18 47

Familienunternehmen  
fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig  
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla  
Hauptstraße 29

01157 Dresden  
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

## Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917



**Krematorium**

**...die Bestattungsgemeinschaft**

## Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49  
[www.immoger.de](http://www.immoger.de)

Mit Kompetenz & Leidenschaft!





**BAUMFÄLLDIENST**  
Baumstumpffräsen  
Kirschstein

0170 4062681  
BAUMFAELLDIENST@GMAIL.COM

**VERKAUFE**  
**Garage in Coswig, Lößnitzstraße**  
Bei Interesse bitte melden unter:  
**Telefon 03523 61128**

Anzeigenberatung: 03525 718622



**Unser Sonderverkauf**  
**Dienstag, 11. Oktober 2022**  
**Börse Coswig:**  
**9.00 – 14.00 Uhr**

italienische und französische Mode  
+++ Soquesto, Anna Montana, Lea H., Apolda u. v. m. +++  
Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

**Abriss, Tief- & Landschaftsbau**  
Tiefbau • Pflasterbau  
Uwe Schickanz

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
Tel.: 03523/534622  
Fax: 03523/534623  
Mobil: 0172/2644484  
E-Mail: uwe814@t-online.de



**Geschäftsaufgabe**

Altershalber möchte ich meine mobile medizinische Fußpflege weitergeben. Meine Kunden wünschen eine Behandlung ausschließlich durch Hausbesuche.

**Telefon: 03523 8334218**  
Bitte kontaktieren Sie mich ab 19.00 Uhr.



**EAU THERMALE**  
**Avène**  
**HAUTBERATUNGSTAG**  
**Dienstag, 11. Oktober 2022**

Wir erstellen ein auf Ihren Hauttyp und Hautzustand abgestimmtes individuelles Pflegekonzept


An diesem Tag erhalten Sie 20% Rabatt auf unser gesamtes Avène Sortiment.

Rathaus-Apotheke • Hauptstraße 13 • 01640 Coswig • Tel.: 03523 75508 • Fax: 03523 75509  
Wir bitten um Ihre unverbindliche Anmeldung.

**TEICHMANN-RECYCLING OHG**  
Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**  
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24,0 m³  
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7,0 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09  
www.teichmann-recycling.de  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr



**Wir bieten kurzfristige Physio-Termine und ab November auch wieder Hausbesuche.**



**KaMa Physiotherapie | Inhaberin: Corinna Sabev**  
01689 Weinböhla | Reichsstraße 6  
**Telefon: 035243 159652**

**HARZBECKER**  
**Umzüge & Beräumung**



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138



**Hoch- und Tiefbau GmbH****Thomas Gola**

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig

Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185



- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

Erschließung  
Erdarbeiten  
Abbruch  
Zaunbau  
Wegebau  
Fundamente  
Betonbau  
Stahlbetonbau  
Mauerwerksbau  
Natursteinmauerwerk  
Putz und Estrich  
Trockenbau

**BAU-MEISTER  
WOLF****HOCHBAU + TIEFBAU  
AUSBAU + SANIERUNG**

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137  
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig  
info@baumeister-wolf.de  
[www.baumeister-wolf.de](http://www.baumeister-wolf.de)

**JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

- Fliesen
- Mosaik
- Naturstein
- Vinyl-Designbeläge

Wir suchen: **Fliesenleger/Bauhelfer**

Martin Opitz · Schindlerstraße 13 · 01689 Weinböhla  
Tel. 035243 453289 · mobil 0172 3788219  
[www.fliesen-opitz.com](http://www.fliesen-opitz.com) · info@fliesen-opitz.com

Fliesen-Opitz  
Meisterbetrieb  
[www.fliesen-opitz.com](http://www.fliesen-opitz.com)

**Egal was kommt,  
im Notfall  
kommt Hilfe  
auf Knopfdruck.**

Der Johanniter-Hausnotruf.

**Jetzt bestellen!**

\* Im Aktionszeitraum vom  
27.09. bis 06.11.2022  
gratis und  
unverbindlich testen.

**Jetzt 4 Wochen gratis  
testen und bis zu 100 Euro  
Preisvorteil sichern! \***

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionalsverband Meißen/Mittelsachsen  
Salzstraße 24, 01640 Coswig, Tel.: 035 23 535 77 30  
[www.johanniter.de/hausnotruf-testen](http://www.johanniter.de/hausnotruf-testen)

**DRUCKEREI VETTERS****WIR SUCHEN SIE**

als **Quereinsteiger /  
Facharbeiter Produktion**

– direkt vor Ihrer Haustür.

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns:

- » per E-Mail an: [bewerbung@druckerei-vettters.de](mailto:bewerbung@druckerei-vettters.de)
- » per Post an: Druckerei Vettters GmbH & Co. KG,  
Gutenbergstraße 2, 01471 Radeburg
- » Telefon 035208 859-0

Weitere Job-Angebote unter  
[www.druckerei-vettters.de](http://www.druckerei-vettters.de)  
– oder scannen Sie den QR-Code!



m/w/d

**Korkböden**  
recyclebarer Bodenbelag

**Parkettböden**  
erneuerbare Rohstoffe

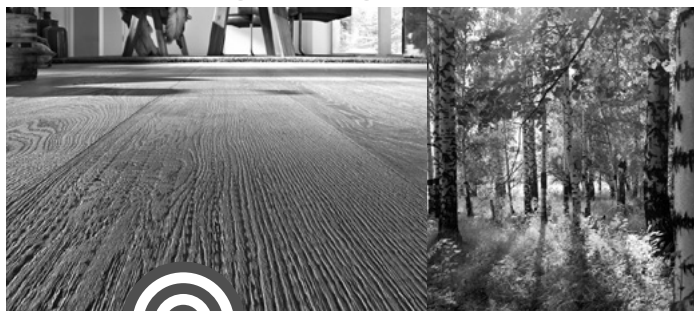
**Naturdesignböden**  
sehr gute Ökobilanzen

**Linoleum**  
umweltfreundliches  
Naturmaterial

**Teppichböden**  
aus Maisfaser

Rosenstr. 25 • 01689 Weinböhla  
Tel. 035243 - 36 41 1  
Mobil 0174 - 31 22 82 6  
post@am-boden.de  
[www.am-boden.de](http://www.am-boden.de)

Nachhaltig und gesund wohnen

**BODENBELÄGE****Dietmar Eisenblätter**

**Elbgau-Immobilien-Boedecker –**  
31 Jahre Ihr Coswiger Stadtmakler

**Wir verkaufen Ihr Haus oder  
Ihre ETW, bewerten kosten-  
los, vermitteln Wohnraum  
und beraten Sie persönlich!**

Telefon: 03523 72856, E-Mail:  
[Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)



# HILFE IM ALLTAG?

Uns bezahlt Ihre Krankenkasse!



Adresse Hauptstraße 32, 01840 Coswig Website [www.alltagsbegleitung-coswig.de](http://www.alltagsbegleitung-coswig.de) E-Mail [kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de](mailto:kontakt@alltagsbegleitung-coswig.de) Telefon 0175 57 88 51 56

## Organisation & Koordinierung

Termine, Einkäufe, Briefverkehr

## Freizeitgestaltung

Spaziergänge, Kulturbesuche & Ausflüge

## Begleitung

Ärzte, Behörden, Banken

## Betreuung zu Hause

Unterstützung im Haushalt



ALLTAGSBEGLEITUNG  
C O S W I G

**EL ENERGIE SCHNEIDER**  
Energiekonzepte nach Maß.

TELEFON 03521 75 000

Ihr Lieferant für  
**HEIZÖL • KOHLE • HOLZ  
FLÜSSIGGAS • DIESEL**

Energie Schneider GmbH & Co. KG  
Hafenstraße 47 • 01662 Meißen • [www.energie-schneider.com](http://www.energie-schneider.com)

**EP: K&G media**

ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice



- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

Coswig, Moritzburger Str. 29  
Telefon 03523 847-47  
[www.kg-media.de](http://www.kg-media.de)

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9-18 Uhr  
Sa geschlossen



**SCHEMPP**

Fleischerei | Grillkunst | Catering

### Ihr regionaler Fleischer in Coswig

- Unsere Tiere stammen alle aus der Region und werden von uns oder unserem Partnerbetrieb für Rinder geschlachtet.
- Tierwohl liegt uns am Herzen, deshalb bieten wir Rinder aus Freilandhaltung und Strohschweine an.
- In unserer Wurst verwenden wir keine Geschmacksverstärker und achten auf den Einsatz von Zusatzstoffen.

**Verpassen Sie nicht unseren Schrupsch (SCHEMPP's gerupftes Fleisch) im Brot, jeden Freitag von 17.00 bis 19.00 Uhr.**



### Achtung!

Wir haben ab sofort **auch montags** für Sie geöffnet.  
Besuchen Sie uns zu unseren **neuen** Öffnungszeiten:

Montag: 9.00 - 14.00 Uhr  
Dienstag - Freitag: 8.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 8.00 - 11.00 Uhr

- **Jeden Mittwoch und Freitag ist unser traditionelles Schlachtfest:** mit Wellfleisch und frischer Wurst, hergestellt wie zu Omas Zeiten, einzigartig hier im Landkreis
- Mittwochs von 8.00 bis 9.00 Uhr gibt es unsere **kesselfrische Bockwurst für nur 1,00 Euro.**
- Jeden Dienstag und Mittwoch sparen Sie bei uns mit unserer **Schlemmertüte für 4,99 Euro.**
- Von Dienstag bis Freitag gibt es unseren **Frühstücksimbiss**, von der Bockwurst über Rührei bis zum belegten Brötchen.
- Unser Imbiss mit täglich wechselnden Gerichten ist von Montag bis Freitag von 11.00 bis 13.00 Uhr für Sie geöffnet.





## NATÜRLICH IN ALLEN FARBEN.

Diese personalisierten Must-Haves garantieren eine gemütliche & kuschelige Herbstzeit!

Textilprodukte ✓  
individuelle Designoptionen ✓  
persönlicher Service ✓



Bestellen Sie direkt online oder lassen Sie sich von uns persönlich beraten.



Druckscheune



druckscheune.de



0351 64 82 55 40



www.druckscheune.de

## So sparen Sie beim Wäschewaschen Strom

STADTWERKE  
**elbtal**

### 4 Tipps zum Senken des Stromverbrauchs

1. Fassungsvermögen der Maschine sinnvoll nutzen
2. Niedrige Waschtemperatur - für leicht verschmutzte Buntwäsche genügen 30°C
3. Wählen Sie das richtige Waschmittel und verwenden Sie nicht zu viel
4. Achten Sie bei einer Neuanschaffung auf die Größe, die Energieeffizienzklasse und den Energieverbrauch

**Stadtwerke Elbtal GmbH**  
Neubrunnstraße 8 • 01445 Radebeul  
Kostenfreies Service-Telefon **0800 7702651**  
[www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)



Foto: Adobe Stock - Pixel-Shot

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**



**JETZT  
IMMOBILIEN-  
BEWERTUNG  
SICHERN**

# **IMMOBILIEN**

BERATEN . BEWERTET . VERMITTELT

## **Maßgeschneiderte Immobilien-Lösungen für Ihre persönliche Situation bei:**



- Geldbedarf
- Verkauf
- Scheidung
- Pflegebedürftigkeit
- Krankheit
- Erbschaft
- Umzug
- u. v. m.

Denken Sie über einen Verkauf nach? Sprechen Sie uns an!  
Wir verkaufen für Sie sicher, zeitnah und zu einem sehr guten Preis.

**DISKRETE UND KOSTENFREIE ERSTBERATUNG!**

**C.S. IMMOBILIEN**

**Cathleen Sträche & Maik Lehmann**

Die zuständigen zertifizierten Makler für Ihre Region!

C.S. IMMOBILIEN (Inh. Cathleen Sträche)

Telefon 03523 533663 | 0160 7051408 | Dresdner Straße 59 | 01640 Coswig

info@cs-immobilien24.de | www.cs-immobilien24.de